

GE PROFESSIONNEL - PROFESSIONNEL



											 EN131 EUROPEAN NORM	
Cod.	N° gr. con ped.	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	m³	Ean	Domestico/Domestic 1500N/10.000 cicli/cycles Professionale/Professional 1500N/50.000 cicli/cycles	
BT/3P	3	62	123	252	66	41	137	3,6	0,05	8028406121626		
BT/4P	4	84	145	274	82	44	159	4,2	0,07	8028406121633		
BT/5P	5	105	166	295	97	46	181	4,8	0,08	8028406121640		
BT/6P	6	127	188	317	112	49	204	5,8	0,10	8028406121657		
BT/7P	7	149	210	339	128	51	227	6,6	0,11	8028406121664		
BT/8P	8	171	232	361	142	53	249	7,8	0,13	8028406121671		

 **⚠** Evitare lavori che impongono un carico laterale sulle scale, come la perforazione laterale attraverso materiali solidi. **⚠** Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials. **⚠** Éviter les efforts latéraux trop importants, p.ex. perçage de trous dans les murs et le béton. **⚠** Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z.B. seitliches Bohren durch Werkstoffe, vermeiden. **⚠** vitar los trabajos que ocasionan una carga lateral de las escaleras de tijera, p. ej., taladrado lateral en materiales sólidos (p. ej. mampostería u hormigón). **⚠** Evitar efectuar trabajos pesados lateralmente, como, por ejemplo, para furar os muros e o cimento. **⚠** Vitar zware werkzaamheden aan de zijkant, zoals het boren van gaten in wanden en beton. **⚠** Vyvarujte se práce, která na žebřík působí bočním zatížením, například vrtání do pevných materiálů. **⚠** Ungdə arbejde, som belaster stigen i sideretningen, f.eks. boring til siden i hårde materialer. **⚠** Väita töitä, jotka aiheuttavat painopisteiden siirtymisen tikkaiden sivuun, kuten kiinteitä materiaaleja poraaminen sivusuunnassa. **⚠** Unggā arbeid som påfører sidevise belastning på stigen, for eksempel boring på siden gjennom faste materialer. **⚠** Unikac prac wywierających obciążenia boczne na drabiny, np. przewieranie starych materiałów. **⚠** Undvik arbete som medför en belastning från sidan på stegar, såsom borming åt sidan genom fast material.

 **⚠** Non trasportare attrezzature pesanti o difficili da maneggiare durante l'uso di una scala. **⚠** Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder. **⚠** Les objets à transporter lorsqu'on accède à l'échelle ne doivent pas être lourds et seront faciles à manipuler. **⚠** Bei Benutzung einer Leiter keine schweren oder schwer oder unhandlich ist. **⚠** Objektus que se transportan al subir una escalera no deben ser demasiado pesados y su manipulación ha de ser sencilla. **⚠** Os objetos que são transportados em uma escada não devem ser pesados e devem ser fáceis de manusear. **⚠** Objecten die op een ladder worden vervoerd, mogen niet zwaar zijn en moeten gemakkelijk te hanteren zijn. **⚠** Pokud pouzivate žebřík, nenoste těžké nebo obtížně manipulovatelné vybavení. **⚠** Bar ikke på tungt eller uhandterlig udstyr på en stige. **⚠** Älä kannu painavita tai vaikeasti käsiteltäviä taakkoja tikkailla käytettäessä. **⚠** Ikke bruk utstyr som er tungt eller vanskelig å håndtere mens du bruker stigen. **⚠** Nie nosić sprzętu, który jest ciężki lub trudny w obsłudze podczas używania drabiny. **⚠** Bär inte tung eller otymlig utrustning vid användning av stegen.

 **⚠** Non indossare calzature inadatte quando si scala una scala. **⚠** Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder. **⚠** Porter des chaussures appropriées pour accéder à l'échelle. **⚠** Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen. **⚠** Al subir la escalera, llevar calzado adecuado. **⚠** Ao subir em uma escada, usar sempre calçados adequados. **⚠** Wanmeer u op een ladder klimt, drag altijd geschikt schoeisel. **⚠** Pri lezení po žebříku nenoste nevhodnou obuv. **⚠** Bruug ikke uegnet fodtøj, når du går på en stige. **⚠** Älä käyttää tikkailla sopimatonta jalkineitä. **⚠** Ikke bruk uegnet fotøy når du klatrer opp en stige. **⚠** Nie nosić nieodpowiednio obuwia podczas używania drabiny. **⚠** Använd inte olämpligt fotbeklädnad vid uppstigning på en stega.

 **⚠** Non usare la scala se non sei abbastanza in forma. Determinate condizioni mediche o farmaci, abuso di alcol o droghe potrebbero rendere pericoloso l'uso della scala. **⚠** Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe. **⚠** Assurez-vous que votre vous permettez d'utiliser une échelle. Certains états de santé, les prises de médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent constituer un risque en matière de sécurité si l'on se sert d'une échelle. **⚠** Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen. **⚠** Su estado de salud le permite utilizar la escalera. Algunos estados de salud determinados, la toma de medicamentos, el consumo de drogas o alcohol pueden poner en peligro la seguridad al utilizar la escalera. **⚠** Somos capazes, com base no próprio estado de saúde, de utilizar uma escada. Algumas condições de saúde, a administração de remédios ou de abuso de álcool e drogas podem prejudicar a segurança do utilizador de uma escada. **⚠** Bent u in staat om op basis van je gezondheidstoestand een ladder te gebruiken. Bepaalde gezondheidstoestanden, inname van medicijnen of misbruik van alcohol en drugs kunnen de veiligheid van de gebruiker van een ladder beïnvloeden. **⚠** Pokud nejste dostatečně fit, nepoužívejte žebřík. Špatný zdravotní stav nebo užívání léků, požití alkoholu nebo drog by vás mohlo ovlivnit a použití žebříku by pro vás mohlo být nebezpečné. **⚠** Du må ikke bruge en stige, hvis du ikke er i tilstrækkelig god fysisk form. Nogle sygdomstilstande eller lægemidler, alkohol eller forurensende stoffer kan medføre, at det ikke er sikkert at gå på en stige. **⚠** Älä käyttää tikkaita jos et ole fyysisesti kunnossa. Tiettyjen sairauksien, lääkkeiden, alkoholin tai huumaussäiden vaikutuksen alaisena tikkaiden käyttö ei ole turvallista. **⚠** Ikke bruk stigen hvis du ikke er i god nok form. Enkelte medisinske tilstander eller misbruk av medisiner, alkohol eller medikamenter, gjør det utrygt å bruke stigen. **⚠** Nie używac drabiny, jeżeli nie pozwala na to stan zdrowia.Pewne choroby i przyjmowane leki, jak również wpływ alkoholu lub narkotyków, mogą stwarzać ryzyko podczas użytkowania drabiny. **⚠** Använd inte stegen fall du inte är i tillräcklig form. Vissa hälsotillstånd eller läkemedel samt alkohol- och droganvändning kan göra det osäkert att använda en stega.

⚠ Non passare lunghi periodi su una scala senza pause regolari (la stanchezza è un rischio). **⚠** Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk). **⚠** Ne pas travailler trop longtemps sur l'échelle sans faire de pauses régulières (la fatigue compromet une utilisation sûre). **⚠** Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr). **⚠** No trabajar en la escalera demasiado tiempo sin interrupciones regulares (el cansancio pone en peligro el uso seguro). **⚠** Não ficar tempo demais na escada sem efetuar pausas regulares (o cansaço constitui uma fonte de perigo). **⚠** Blijf niet te lang op de ladder zonder regelmatige pauzes (vermoeidheid is een bron van gevaar). **⚠** Nebudite na žebříku příliš dlouho bez pravidelných přestávek (únava by vás mohla ohrozit). **⚠** Ved længere tids arbejde på en stige skal du holde regelmæssige pauser. (Træthed udgør en risiko). **⚠** Älä viettä pitkää aikaa tikkailla ilman säännöllisiä taukoja (väsymys on riski). **⚠** Ikke vær lange perioder på en stige uten regelmessige pauser (trøtthet er en risiko). **⚠** Nie spędzać czasu na drabinie dłużej niż na czas regularnych przerw (zmęczenie stwarza zagrożenie). **⚠** Tillbringa inte långa stunder på en stegen utan regelbundna pauser (trötthet är en risk).

⚠ Prevenir il danneggiamento della scala durante il trasporto ad es. fissaggio, e accertarsi che siano opportunamente posizionati. **⚠** Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage. **⚠** Éviter les dommages pendant le transport de l'échelle, par exemple en l'armant, et garantir une fixation/installation appropriée. **⚠** Beim Transport der Leiter Schäden verhindern, z.B. durch Festzurren, und Sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist. **⚠** Impedir danos durante el transporte de la escalera, p.ej. mediante el amarrado, y garantizar que esté sujeta/colocada de forma adecuada. **⚠** Evitar danificar a escada durante o transporte, por ex., por meio de amarras muito apertas e assegurar que ela seja fixada/aplicada de modo apropriado. **⚠** Vermijd beschadiging van de ladder tijdens transport, bijv. door middel van strakke banden, en zorg ervoor dat het correct is vastgemaakt/ toegepast. **⚠** Během přepravy zabránit poškození žebříku např. řádným upevněním a ujistěte se, že je správně umístěn. **⚠** Ungdə, at stigen forårsager skader under transport, f.eks. ved at fastgøre den og placere den, så skader undgås. **⚠** Estä vahingot kuljetuksen aikana tukemaan kiinnityksellä ja varmistamalla että tikkaat on oikein sijaitsevat vahinkojen välttämiseksi. **⚠** Hindre skader på stigen under transport f.eks. ved å feste den og sørge for at plasseringen er egnet for å forhindre skade. **⚠** Zapobiegać szkodzeniu drabiny podczas transportu np. poprzez odpowiednie umocowanie i umiejscowienie. **⚠** Förhindra skada på stegen under transport, t.ex. genom att göra fast och se till att den är lämpligt placerad för att förhindra skada.

⚠ Assicurarsi che la scala sia adatta all'attività. **⚠** Ensure the ladder is suitable for the task. **⚠** L'échelle doit être adaptée à l'utilisation respective et ne peut être utilisée que dans la position prescrite. **⚠** Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist. **⚠** Cerciorarse que la escalera es adecuada para el uso a que se destina en cada momento. **⚠** Assegurar-se que a escada seja adequada para a respectiva utilização. **⚠** Zorg ervoor dat de weegschaal geschikt is voor het betreffende gebruik. **⚠** Ujistěte se, že žebřík, je vhodný pro danou činnost. **⚠** Sørg for, at stigen er egnet til arbejdsopgaven. **⚠** Varmista tikkaiden sopivuus työtehtävään. **⚠** Påse at stigen egner seg for oppgaven. **⚠** Upewnij się, że drabina jest odpowiednia do wykonywanej czynności. **⚠** Se till att stegen är lämplig för uppgiften.

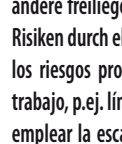
⚠ Non utilizzare la scala se contaminata, ad es. con vernice bagnata, fango, olio o neve. **⚠** Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow. **⚠** Débarrasser l'échelle de toutes saouillures, p.ex. peinture humide, encrassements, huile ou neige. **⚠** Eine verunreinigte Leiter, z.B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen. **⚠** Retirar toda suciedad de la escalera, p. ej. pintura fresca, basura, aceite o nieve. **⚠** Eliminar todos os sinais de sujeira, como por exemplo, tinta húmida, sujeira, massa de lubrificação ou neve. **⚠** Verwijder alle tekens van vuil, zoals natte verf, vuil, vet of sneeuw. **⚠** Nepoužívejte žebřík, pokud je znečištěný, například mokrou barvou, blátem, olejem nebo sněhem. **⚠** Brug ikke stigen, hvis den er tilsudset, f.eks. med våd maling, mudder, olie eller sne. **⚠** Älä käyttää tikkaita likaallaalla alustalla, kuten märällä maalilla, mudalla, öljyisellä pinnalla tai lumessa. **⚠** Ikke bruk stigen hvis den er forurensat, f.eks. med våt maling, grus, olje eller snø. **⚠** Nie używac drabiny jeżeli jest zanieczyszczona, np. mokrą farbą, błotem, olejem lub śniegiem. **⚠** Använd inte stegen fall den är förorenad, t.ex. med våt färg, gytta, olja eller snö.

⚠ Non utilizzare la scala all'esterno in condizioni climatiche avverse, come il forte vento. **⚠** Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind. **⚠** Ne pas utiliser l'échelle en plein air en cas de mauvaises conditions météo, (p.ex. vents forts, gel, verglas, neige). **⚠** Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen (z.B. starker Wind) benutzen. **⚠** Non utilizzare la escalera al aire libre cuando las condi-ciones atmosféricas no sean favorables (por ej. viento fuerte, congelación, nieve resbaladiza). **⚠** Não utilizar a escada aberta, no caso de más condições atmosféricas (por exemplo, vento forte, gelo, neve). **⚠** Gebruik de ladder niet buitenshuis bij slechte weersomstandigheden (zoals harde wind, vorst, sneeuw). **⚠** Nepoužívejte žebřík venku za nepříznivých povětrnostních podmínek, jako je silný vítr. **⚠** Brug ikke stigen udendørs under ugunstige vejrforhold som f.eks. kraftig vind. **⚠** Älä käyttää tikkaita ulkona hankalissa sääolosuhteissa, kuten kovalla tuulella. **⚠** Ikke bruk stigen ute under ugunstige værforhold, for eksempel sterk vind. **⚠** Nie używac drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze. **⚠** Använd inte stegen utomhus vid ofönljg väderlek, såsom kraftig bläst.

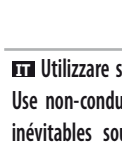
⚠ Per l'uso professionale deve essere effettuata una valutazione del rischio nel rispetto della legislazione nel paese di utilizzo. **⚠** For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use. **⚠** Avant toute utilisation de l'échelle sur les lieux de travail, procéder à une évaluation des risques en vertu de la législation du pays d'utilisation. **⚠** Im Rahmen einer gewerblichen Nutzung muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden. **⚠** Antes de la utilización de una escalera para el trabajo, deberá efectuarse una evaluación de riesgos de conformidad con el Reglamento de régimen interior de seguridad. **⚠** Antes de utilizar uma escada durante o trabalho, deve-se efetuar uma avaliação dos riscos (exame da periculosidade) como previsto pelo regulamento empresarial da segurança no trabalho. **⚠** Voordat een ladder tijdens het werk wordt gebruikt, moet een risicobeoordeling (gevaarbeoordeling) worden uitgevoerd zoals vereist door de bedrijfsvoorschriften inzake veiligheid op het werk. **⚠** U profesionálního použití musí být posouzen rizik vzhledem k souladu s legislativou v zemi použití. **⚠** Til professionel brug skal der foretages en risikovurdering, der tager højde for lovgivningen i brugslandet. **⚠** Ammatikäytössä riskiarvio tulee tehdä käyttömaan lakien mukaan. **⚠** For profesjonell bruk skal det foretas en risikovurdering i henhold til lovgivningen i landet den brukes i. **⚠** V przypadku profesjonalnego użytkowania drabiny powinna zostać przeprowadzona ocena ryzyka zgodna z przepisami prawnymi kraju użytkowania. **⚠** För professionell användning ska en riskbedömning utföras med beaktande av användningslandets lagstiftning.

⚠ Quando si posiziona la scala prendere in considerazione il rischio di collisione con la scala, ad es. da pedoni, veicoli o porte. Porte sicure (non uscite di sicurezza) e finestre ove possibile nell'area di lavoro. **⚠** When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area. **⚠** Lors de la mise en place de l'échelle, prendre en compte les risques de collision, p.ex. avec des piétons, véhicules ou portes. Verrouiller si possible les portes (sauf les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail. **⚠** Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich schließen oder verriegeln, falls möglich. **⚠** Al colocar la escalera, tener en cuenta el riesgo de colisión, p. ej. con peatones, vehículos o puertas. Si es posible, bloquear puertas y ventanas en la zona de trabajo (con excepción de las salidas de emergencia). **⚠** Quando posicionar a escada, prestar atenção para evitar possíveis colisões, por exemplo, com pessoas, veículos ou portas. Se possível, bloquear as portas (com exceção das saídas de emergência, e as janelas na área de trabalho). **⚠** Let er bij het plaatsen van de ladder op dat u mogelijke botsingen vermydt, bijvoorbeeld met mensen, deervoertuigen. **⚠** Sluit zo mogelijk deuren (behalve nooduitgangen) en ramen op de werkplek. **⚠** Umisovnitva žebříku berzte v potaz riziko nárazu s žebříkem, například od chodců, vozidel či dveří. **⚠** V uzavřeném (pracovním) prostoru, pokud je to možné, bezpečně vyzdi (nikoli únikové východy) a okna. **⚠** När stigen placeras, skal der tages højde for risikoen for, at f.eks. fodgængere, køretøjer og døre kan støde ind i stigen. Lås om muligt døre (ikke brandeje) og vinduer i arbejdsområdet. **⚠** Asettaessasi porraskätkäara huomioi törmäysvaara esimerkiksi jalankulkijoiden, ajoneuvojen ja ovien kanssa. Varmista ovet (ei hätäuloskäyntien ovia) ja ikkunat työskentelyalueella mahdollisimman hyvin. **⚠** Tä stilling til risikoen for kollision med stigen, f.eks. med fotgjengere, kjøretøy eller dører, når du setter den opp. Sikre dører (ikke nødutganger) og vinduer der det er mulig på arbeidsområdet. **⚠** Podczas ustawiania drabiny należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji drabiny i np. pieszych, pojazdów, drzwi. Jeżeli to możliwe, zabezpiecz drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze prac. **⚠** Vid placering av stegen, besakta risken för kollision med stegen, t.ex. med fotgångare, fordon eller dörrar. Gör fast dörrar (inte nödutgångar) och fönster där så är möjligt inom arbetsområdet.

 **⚠** Avviso, pericolo di elettricità. Identificare eventuali rischi elettrici nell'area di lavoro, quali linee aeree o altre apparecchiature elettriche esposte e non utilizzare la scala laddove si verifichino rischi elettrici. **⚠** Warning, electricity hazard. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur. **⚠** Avertissement, danger électrique. Identifier tous les risques issus d'un matériel électrique dans la zone de travail, par exemple une ligne aérienne à haute tension ou un autre matériel électrique exposé, et ne pas utiliser l'échelle en cas de risque d'électrocution. **⚠** Warnung, elektrische Gefährdung. Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z.B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freilegende elektrische Betriebsmittel, und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen. **⚠** Aviso, peligro eléctrico. Averiguar todos los riesgos producidos debido a los medios de producción eléctricos en el área de trabajo, p.ej. líneas aéreas de alta tensión u otros medios de producción expuestos y no emplear la escalera cuando existan riesgos por corrientes eléctricas. **⚠** Atenção, risco elétrico. Identificar todos os riscos devidos por aparelhos elétricos na área de trabalho, por ex., não utilizar linhas aéreas de alta tensão ou outros equipamentos elétricos expostos e não utilizar os condutores, se subsistio o risco de choque elétrico. **⚠** Let op, elektrisch risico. Identificeer alle risico's van elektrische apparatuur op de werkplek, bijvoorbeeld gebruik geen bovengrondse hoogspanningslijnen of andere blootgestelde elektrische apparatuur en gebruik geen geleiders als er een risico bestaat op een elektrische schok. **⚠** Varování, nebezpečí elektřiny. Zjistěte veškerá elektrická nebezpečí v pracovním prostoru, jako jsou trolejové vedení nebo jiná nechráněná elektrická zařízení, a nepoužívejte žebřík tam, kde hrozí nebezpečí elektrického proudu. **⚠** Advarsel, farlig elektrisitet. Identifier eventuelle el-farer i arbejdsområdet, f.eks. luftledninger eller andet fritliggende elektrisk udstyr, og brug ikke stigen på steder, hvor der er farlig elektrisitet. **⚠** Sähköisön vaara. Huomioi kaikki sähköön liittyvät riskit työskentelyalueella, kuten ilmajohdot tai muut sähköläitteet. Älä käyttää tikkaita jos sähköjohto on mahdollinen. **⚠** Advarsel, elektrisk fare. Identifier eventuelt elektrisk risiko på arbeidsområdet, for eksempel luftledninger eller annet utsatt elektrisk utstyr, og ikke bruk stigen der det finnes elektrisk risiko. **⚠** Uwaga, zagrożenie elektryczne. Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia elektryczne w obszarze prac, np. linie wysokiego napięcia nad głową użytkownika lub inne niezabezpieczone urządzenia elektryczne i nie używać drabiny gdy występuje zagrożenie porażenia prądem. **⚠** Varning, elektrisk risk. Ta reda på alla elektriska risker inom arbetsområdet, såsom ledningar ovanför eller annan oskyddad elektrisk utrustning och använd inte stegen där elektriska risker förekommer.

 **⚠** Utilizzare scale non conduttive per inevitabili lavori elettrici sotto tensione. **⚠** Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work. **⚠** Pour les travaux inévitables sous tension ou à proximité de lignes électriques aériennes, pas utiliser d'échelles conductrices de courant (p.ex. échelles en aluminium). **⚠** Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern benutzen. **⚠** Para realizar trabajos inevitablemente bajo tensión o cerca de conductores eléctricos superficiales, no utilizar escaleras conductoras de corriente. **⚠** Não utilizar escadas que conduzem a corrente para efetuar trabalhos sob tensão ou nas proximidades de linhas aéreas elétricas (por ex., escadas de alumínio). **⚠** Gebruik geen ladders die stroom geleiden om werkzaamheden aan of in de buurt van elektrische bovenleidingen uit te voeren (bijv. Aluminium ladders). **⚠** Pro nevyhnutelné elektrické práce pod proudem (pov napětím el. proudu) používejte pouze nevodivé žebříky. **⚠** Brug isolerede stiger, hvis arbejde med strømførende dele ikke kan undgås. **⚠** Käytä sähköä johtamattomia tikkaita välttämättömissä sähkötyöissä. **⚠** Bruk ikke-lede stiger til uunngledige strømførende elektrisk arbeid. **⚠** Använd icke-lede stegar för oundvikligt arbete i närheten av strömförande föremål.

 **⚠** Non usare la scala come un ponte. **⚠** Do not use the ladder as a bridge. **⚠** Ne pas utiliser l'échelle comme passerelle. **⚠** Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen. **⚠** No utilizar la escalera como puente. **⚠** Não utilizar a escada como andaime. **⚠** Gebruik de ladder niet als steiger. **⚠** Älä käyttää tikkaita silana. **⚠** Ikke bruk stigen som en bro. **⚠** Nie używac drabiny jako pomostu. **⚠** Använd inte stegen som bro.

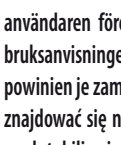
 **⚠** Utilizzare scale non conduttive per inevitabili lavori elettrici sotto tensione. **⚠** Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work. **⚠** Pour les travaux inévitables sous tension ou à proximité de lignes électriques aériennes, pas utiliser d'échelles conductrices de courant (p.ex. échelles en aluminium). **⚠** Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern benutzen. **⚠** Para realizar trabajos inevitablemente bajo tensión o cerca de conductores eléctricos superficiales, no utilizar escaleras conductoras de corriente. **⚠** Não utilizar escadas que conduzem a corrente para efetuar trabalhos sob tensão ou nas proximidades de linhas aéreas elétricas (por ex., escadas de alumínio). **⚠** Gebruik geen ladders die stroom geleiden om werkzaamheden aan of in de buurt van elektrische bovenleidingen uit te voeren (bijv. Aluminium ladders). **⚠** Pro nevyhnutelné elektrické práce pod proudem (pov napětím el. proudu) používejte pouze nevodivé žebříky. **⚠** Brug isolerede stiger, hvis arbejde med strømførende dele ikke kan undgås. **⚠** Käytä sähköä johtamattomia tikkaita välttämättömissä sähkötyöissä. **⚠** Bruk ikke-lede stiger til uunngledige strømførende elektrisk arbeid. **⚠** Använd icke-lede stegar för oundvikligt arbete i närheten av strömförande föremål.

 **⚠** Non usare la scala come un ponte. **⚠** Do not use the ladder as a bridge. **⚠** Ne pas utiliser l'échelle comme passerelle. **⚠** Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen. **⚠** No utilizar la escalera como puente. **⚠** Não utilizar a escada como andaime. **⚠** Gebruik de ladder niet als steiger. **⚠** Älä käyttää tikkaita silana. **⚠** Ikke bruk stigen som en bro. **⚠** Nie używac drabiny jako pomostu. **⚠** Använd inte stegen som bro.

⚠ Non modificare il design della scala. **⚠** Do not modify the ladder design. **⚠** L'échelle ou les parties de l'échelle ne doivent pas être modifiées. **⚠** Die Konstruktion der Leiter nicht verändern. **⚠** La escalera o las partes de la escalera, no deben modificarse. **⚠** Não efetuar modificações na escada ou em partes da mesma. **⚠** Breng geen wijzigingen aan de ladder of delen daarvan. **⚠** Neméméte design žebříku. **⚠** Stigens design må ikke ændres. **⚠** Älä muuta tikkaiden rakennetta. **⚠** Stigens design skal ikke endres. **⚠** Nie zmieniać struktury drabiny. **⚠** Andra inte stegens utseende. **⚠** Stigen skal ikke flyttes, mens der står en person på den. **⚠** Älä siirä tikkaita jos niillä seisitään. **⚠** Flytta skal ikke flyttes mens noen står på den. **⚠** Nie poruszać drabinę stojąc na niej. **⚠** Stigen inte ska stegas medan du står på den.

⚠ Non muovere la scala stando in piedi su di essa. **⚠** Do not move a ladder while standing on it. **⚠** Ne pas déplacer l'échelle en cours d'utilisation. **⚠** Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen. **⚠** No mover la escalera mientras se esté subido en la misma. **⚠** Não movimentar a escada enquanto estiver apoiado. **⚠** Verplaats de ladder niet tijdens het aanleunen. **⚠** Nehybejte žebříkem, když na něm stojíte. **⚠** Stigen må ikke flyttes, mens der står en person på den. **⚠** Älä siirä tikkaita jos niillä seisitään. **⚠** Flytta skal ikke flyttes mens noen står på den. **⚠** Nie poruszać drabinę stojąc na niej. **⚠** Stigen inte ska stegas medan du står på den.

⚠ Per uso esterno, attenzione al vento. **⚠** For outdoor use be cautious to the wind. **⚠** En cas d'utilisation à l'air libre, des mesures de prévention contre les coups de vent doivent être prises. **⚠** Bei Verwendung im Freien Vorichtsmaßnahmen gegenüber Wind ergreifen. **⚠** En el empleo en exteriores tomar las medidas preventivas frente al viento. **⚠** No caso de utilização ao ar livre, aplicar medidas adequadas contra o vento. **⚠** In het geval van gebruik buitenshuis, neem passende maatregelen tegen de wind. **⚠** Při venkovním použití si dejte pozor na vítr. **⚠** Ved udendørs brug skal du være opmærksom på vind. **⚠** Huomioi tuuliuolosuhteet ulkona. **⚠** Tä hensyn til vind når stigen brukes utendørs. **⚠** Zwracac uwagę na wiatr w przypadku użyciu na zewnątrz budynku. **⚠** Vid användning utomhus, se upp med vinden.

 **⚠** Se una scala viene consegnata con barre stabilizzatrici e queste barre devono essere fissate dall'utente prima del primo utilizzo, questo deve essere descritto sulla scala e nelle istruzioni per l'utente. **⚠** If a ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use this shall be described on the ladder and in the user instruction. **⚠** Avant d'utiliser l'échelle transformable, la barre transversale doit être fixée (voir 5. Instructions de montage). **⚠** Die Quertraverse der Mehrzweckleiter muss vor der ersten Verwendung durch den Benutzer angebracht werden (siehe Kapitel 5, Anleitung für den Zusammenbau). **⚠** Antes de utilizar la escalera multiuso deberá montarse la barra transversal. (véase 5. Instrucciones para el montaje). **⚠** Antes de utilizar a escada de múltiplos usos, é preciso montar a travessa. (veja 5. Instruções para a montagem). **⚠** Voordat de multipurpose ladder wordt gebruikt, moet de kruisop worden geïnstalleerd. (Zie 5. Assemblage instructies). **⚠** Pokud je žebřík dodán se stabilizačními tyčmi, tyto tyče musí být uživatelem upevněny před prvním použitím, toto musí být popsáno v a pokynech pro uživatele. **⚠** Hvis stigen leveres med stabilisatorer, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige leveres med stabilisatorstænger, og disse skal monteres af brugeren, for stigen tages i brug, skal dette beskrives på stigen og i brugsanvisningen. **⚠** Jos tikkaat toimitetaan vakajaatankojen kanssa ja nämä tangot ovat Käyttäjän on kiinnitettävä tangot ennen ensimmäistä käyttöä, tämä on kuvattava tikkaissa ja käyttöohjeissa.

⚠ Om en stige lever